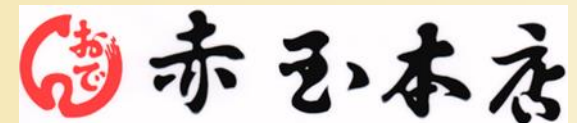




外国人観光客への サービス向上に向けた Webサイトの二か国語化

赤玉株式会社



会社概要


- 【社名】 赤玉株式会社
- 【代表者】 代表取締役 社長 佐津川江実子
- 【創業】 1927年2月（創業92年）
- 【資本金】 10,000千円
- 【従業員数】 30名
- 【所在地】 〒920-0981
石川県金沢市片町2丁目21番地2
- 【業務内容】
- ・飲食店の経営
 - ・食料品の製造、加工、販売
 - ・インターネット、カタログ等を利用した食料品、酒類の通信販売
- 【主要取引先】
地元の方、観光客の方、全国百貨店・スーパー、食品商社等々

経営理念

『ようこそのおもてなし』をモットーにお客様の満足は社員の喜びとなり、わくわく心からの笑顔で対応させていただきます。

金沢の食文化を発信し、今日までの礎を築いてきた人達への思い、未来の繁栄を祈念し、金沢から日本へ、そして世界へ“ODEN & OMOTENASHI”を届けます。



- 
- おりこうブログを活用した自社ホームページの二か国語対応
 - クラウド活用による業務効率化とインフラコスト抑制

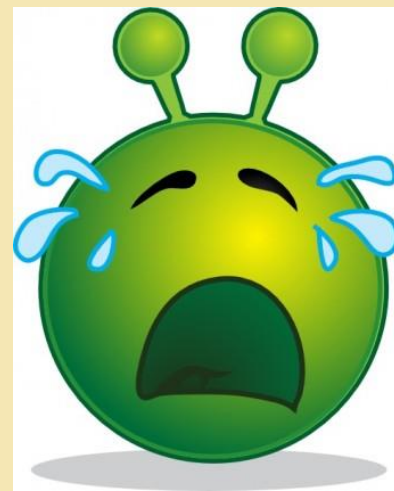


Webサイトの多国言語化によるサービス向上

**『ようこそそのおもてなし』で
お客様と社員に感動を!**

導入前の課題

- 北陸新幹線効果によって急増する外国人観光客への対応力強化
- 旧英語版メニューはローマ字と価格のみ
What……? ⇒ 現物を見せてもWhat……?
外国人の比率は少なかったものの対応に時間がかかり、他のお客様への対応がおろそかに……
- 外国人観光客への対応は身振り手振り
困ったときは学生アルバイト頼り
- 人手不足ではあるが、人件費、設備投資が出来ない
サーバー???ビールサーバーならあるけど……
- ホームページの未更新(古い情報のまま)



導入後の効果

- 外国人の方も店の概要を把握してご来店
- 外国人向けおでんの具の説明メニューを作成
日本人観光客の方も利用増
おでんの具の説明時間短縮で回転率向上
- 海外の旅行代理店やクレジットカード代理店からのご予約
- 通販事業で海外向け商談(アジア、アメリカ)
- アルバイトも海外留学生の雇用(中国、ベトナム)
- 接客スタッフの商品説明負荷軽減で
『ようこそのおもてなし』が具現化



英語版ホームページイメージ

Home | Menu | Store guidance | News | Employment information | Store guidance

37	牛すじ煮込み(醤油味)		¥550	国産牛すじ肉を丹念に下処理し代々続く秘伝のだしでじっくり煮込みました。
	gyusuji-nikomi			beef sinews simmered in soy sauce
38	梅貝		時価	味にクセが無いため、おでんの出汁と相性が良いです。
	baigai			Japanese babylon
39	かに面		¥2,000	香箱ガリの身・みそ・卵などを混ぜて甲羅に詰めて蒸した料理です。
				prepared food of crab mixed with miso, meat, eggs

※かに面の提供時期は毎年11月9日～12月28日です。

これから目指したいこと

- お客様に感動していただける接客へ
新鮮な情報発信の継続
接客品質向上
- 働け型改革から真の働き方改革へ(労働時間短縮)
働きやすい環境づくり
人材確保
- 【おでん】の季節から年中【おでん】へ(業績の拡大)
通販事業の拡大(海外向け商品の開発)
売上管理のクラウド化





ご清聴ありがとうございました

